

**Ad Space Available**  
**Please call**  
**Ph: 847-359-0746**



ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਗੱਡੀਆਂ, ਕਮਰਸੀਅਲ ਟਰੱਕ,  
ਲਾਈਫ਼ ਅਤੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸੋਰੇਸ਼ਨ ਦੀ ਸੇਵਾ  
ਵਿਚ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਬੱਬੀ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਚੰਗੀਆਂ  
ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਕਾਲ ਕਰੋ

(ਸੈਲ): 718-757-7809  
 (ਫੋਨ (ਦਫਤਰ): 718-262-9700  
 (ਫੈਕਸ): 516-439-5418  
 ਗੱਡੀਆਂ ਅਤੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸੋਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ  
 ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਕਰਕੇ ਪੈਸੇ ਦੀ ਬੱਚਤ ਕਰੋ।

ਬੱਬੀ ਸਿੰਘ  
ਪੰਜਾਬੀ ਭਰਾਵਾਂ  
ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ  
ਹਰ ਪਲ ਹਾਜ਼ਰ

120-20 101 Avenue S. Richmond Hill, NY 11419

**Ad Space Available**  
**Please call**  
**Ph: 847-359-0746**

Twentieth Year of Publication

ਨਿਊਯਾਰਕ ਐਡੀਸ਼ਨ

Price 50¢

ਸਿਕਾਗੇ, ਸੈਨ ਫਰਾਂਸਿਸਕੋ ਅਤੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਤੋਂ ਇਕੋ ਸਮੇਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਹਫਤਾਵਾਰ

Email: [punjabtimes1@gmail.com](mailto:punjabtimes1@gmail.com)

[www.punjabtimesusa.com](http://www.punjabtimesusa.com)

# ਪੰਜਾਬ ਟਾਈਮਜ਼

Punjab Times, Vol 20, Issue 47, November 23, 2019

20451 N. Plum Grove Rd., Palatine, IL 60074

Ph: 847-359-0746, Fax: 847-705-9388

## ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਲਾਂਘਾ: ਭਾਰਤੀ ਸਖਤੀ ਅੱਗੇ ਬੇਵੱਸ ਹੋਏ ਸ਼ਰਧਾਲੂ

ਡੇਰਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ: ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਲਾਂਘਾ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਸਥਿਤ ਬੱਬੀ ਨਾਨਕ ਦੀ ਕਰਮਭੂਮੀ ਦੇ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਦਰਸ਼ਨ ਦੀਦਾਰੇ ਕਰਨ ਵਿਚ ਡਾਹੇ ਜਾ ਰਹੇ ਅਤਿਕਿਆਂ ਤੋਂ ਸਿੱਖ ਸਰਧਾਲੂ ਢਾਢੇ ਨਿਰਾਸ ਹਨ। ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਭਾਰਤ ਦੇ ਕੋਨੇ-ਕੋਨੇ ਤੋਂ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਸਰਧਾਲੂ ਡੇਰਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਪੁੱਜ ਰਹੇ ਹਨ ਪਰ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਬਦਲੀਤੀ ਅਤੇ ਗੁੰਝਲਦਾਰ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਰਾਹ ਰੋਕ ਲੈਂਦੀ ਹੈ।

ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਸਰਧਾਲੂ ਇਥੇ ਦੁਰਬੀਨ ਨਾਲ ਹੀ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਕੇ ਵਾਪਸ ਮੁੜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਹੀ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸ੍ਰੀ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਰਧਾਲੂਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਆਸ ਮੁਤਾਬਕ ਨਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਆ ਰਹੀ। ਡੇਰਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਵਾਲੇ ਪਾਸਿਉਂ ਸ੍ਰੀ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਲਾਂਘੇ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਾਲੇ ਪਾਸਿਉਂ ਤੋਂ ਵੀਜ਼ਾ ਲਗ ਕੇ ਆਏ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵਧ ਰਹੀ ਹੈ। ਡੇਰਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਵਾਲੇ ਪਾਸਿਉਂ ਰੋਜ਼ਾਨਾ 400 ਦੇ ਕਰੀਬ ਸਰਧਾਲੂ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਾਲੇ ਪਾਸਿਉਂ ਤੋਂ ਵੀਜ਼ਾ ਲਗ ਕੇ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ 'ਚ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਸਿੱਖ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਪੁੱਛੇ ਰਹੇ ਹਨ।

ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਲਾਂਘੇ ਦੇ 9 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਰਸਮੀ ਉਦਘਾਟਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੁਣ ਤੱਕ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਨਤਮਸਤਕ ਹੋਣ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਰਧਾਲੂਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਸਿਰਫ 4.7 ਫੀਸਦੀ ਹੀ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਮੁੱਖ ਕਾਰਨ ਭਾਰਤ ਵਾਲੇ ਪਾਸੇ ਵਰਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਸਖਤੀ ਹੈ।



ਡੇਰਾ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਰੋਜ਼ਾਨਾ 5 ਹਜ਼ਾਰ ਸਰਧਾਲੂ ਭੇਜਣ ਲਈ ਸਮੱਝੌਤਾ ਹੋਇਆ ਸੀ ਪਰ 9 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ 562 ਦੇ ਕਰੀਬ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਰਧਾਲੂਆਂ ਦੇ ਜਥੇ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ, ਦੂਜੇ ਦਿਨ 239, ਤੀਸਰੇ ਤੋਂ ਗੁਰਪੁਰਬ ਵਾਲੇ ਦਿਨ 532, ਚੌਥੇ ਦਿਨ 272 ਤੋਂ ਪੰਜਵੇਂ ਦਿਨ 241 ਸਰਧਾਲੂ ਹੀ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਤੋਂ ਹੋਏ ਪੁੱਜ ਰਹੀ

ਹੈ। ਜਿਆਦਾਤਰ ਸਰਧਾਲੂਆਂ ਕੋਲ ਪਾਸਪੋਰਟ ਹੋਏ ਸਰਧਾਲੂਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵੱਲ ਨਜ਼ਰ ਮਾਰੀ ਏਂਦੂ ਇਹ ਸਿਰਫ 4.7 ਫੀਸਦੀ ਹੀ ਬਣਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਮੁੱਖ ਕਾਰਨ ਭਾਰਤ ਵਾਲੇ ਪਾਸੇ ਵਰਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਸਖਤੀ ਹੈ। ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੇ ਭਾਵੇਂ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਦਿਲੀ ਦਿਖਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਇਹ ਐਲਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ ਕਿ ਕੋਈ ਵੀ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ ਨਾਲ ਸਰਧਾਲੂ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਪਰ ਭਾਰਤ ਇਸ ਗੱਲ ਲਈ ਰਾਜੀ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਅਪਲਾਈ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੀ

ਜਾਂਦੀ ਪੁਣਛਾਣ ਤੋਂ ਵੀ ਸਰਧਾਲੂ ਨਿਰਾਸ ਤੇ ਡਰੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਪੁਲਿਸ ਮੁਲਕਸ਼ ਸਰਧਾਲੂ ਦੇ ਘਰ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਉਸ ਤੋਂ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਕਰਦੇ ਹਨ।

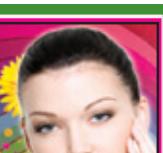
ਸਰਧਾਲੂਆਂ ਨੂੰ ਆਨਲਾਈਨ ਫਾਰਮ ਭਰਨ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਤੋਂ ਇੰਡੀ ਗਈ ਹੈ ਪਰ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਇੰਨੀ ਗੁੰਝਲਦਾਰ ਬਣਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਨੂੰ ਪਾਰ ਕਰਨਾ ਸੌਖਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਸਭ ਤੋਂ ਅੱਖਾ ਕੰਮ ਤਸਵੀਰ ਤੇ ਪਾਸਪੋਰਟ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਤੇ ਆਖਰੀ ਪੰਨੇ ਦੀਆਂ ਫਾਈਲਾਂ ਬਣਾ ਕੇ ਉਸ ਨੂੰ ਆਨਲਾਈਨ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਇਸ ਅੱਖੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ

(ਬਾਕੀ ਸਫ਼ਾ 6 ਉੱਤੇ)

### ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਜਾਣ ਲਈ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰੋ ਅਪਲਾਈ

ਯਾਤਰੀ ਸਿਰਫ ਆਨਲਾਈਨ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਅਸਿਹਾ ਕਰਨ ਲਈ ਉਹ ਜਾਂ ਤਾਂ ਭਾਰਤ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਓਵਰਸੀਜ਼ ਮਿਟੀਜ਼ ਆਫ ਇੰਡੀਆ (ਓ.ਸੀ.ਆਈ.) ਕਾਰਡ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਯਾਤਰਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਰਧਾਲੂਆਂ ਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਪੋਰਟਲ [prakashpurb550.mha.gov.in/kpr](http://prakashpurb550.mha.gov.in/kpr) ਉੱਤੇ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਯਾਤਰਾ ਤੋਂ ਚਾਰ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਯਾਤਰੀਆਂ ਨੂੰ ਯਾਤਰਾ ਦੀ ਸੁਚਨਾ ਮਿਲੇਗੀ। ਯਾਤਰਾ ਬਿਨਾ ਵੀਜ਼ੇ ਤੋਂ ਹੋਵੇਗੀ ਪਰ ਇਸ ਲਈ ਇਸ ਆਨਲਾਈਨ ਪੋਰਟਲ ਤੋਂ ਯਾਤਰਾ ਦਾ ਪਰਮਿਟ ਲੈਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋਵੇਗਾ। ਯਾਤਰਾ ਦੇ ਆਨਲਾਈਨ ਬਿਨੈ-ਪੱਤਰ ਜਮਾ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਮੋਬਾਈਲ ਨੰਬਰ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਆਨਲਾਈਨ ਬਿਨੈ-ਪੱਤਰ ਜਮਾ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਈ-ਮੈਲ ਆਈ.ਡੀ. ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਜੇ ਆਨਲਾਈਨ ਵੇਰਵੇ ਜਾਨ੍ਹਾਂ ਕਰਦੇ ਸਾਮੇਂ ਈ-ਮੈਲ ਆਈ.ਡੀ. ਮੁਹੱਈਆ ਕਰੋਗੇ ਤਾਂ ਇਲੈਕਟਰਾਨਿਕ ਟਰੈਵਲ ਆਂਧੋਰਾਈਜਸ਼ਨ (ਈ.ਟੀ.ਏ.) ਨੂੰ ਈ-ਮੈਲ 'ਚ ਅਟੈਂਚਮੈਂਟ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹਾਸਲ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਬਦਲ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮੋਬਾਈਲ ਸੰਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਇੰਡੀ ਲਿੰਕ ਤੋਂ ਈ.ਟੀ.ਏ. ਡਾਊਨਲੋਡ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਵਾਲੋਂ ਇਹ ਯਾਤਰਾ ਮੁਫਤ ਹੈ ਪਰ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਾਲੋਂ ਪ੍ਰਤੀ ਯਾਤਰੀ 20 ਡਾਲਰ (1400 ਰੁਪਏ) ਫੀਸ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਪਾਸਪੋਰਟ ਨੂੰ ਸਿਰਫ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ ਵਜੋਂ ਵਰਤਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

**Tanya's Beauty Salon**



\*Threading/Waxing  
\*Facial (Men & Women)  
\*Anti-Aging Facial-Bleach  
\*Hair Cut-Color and Style  
We Specialize in Bridal & Henna

85-03 Roosevelt Ave.,  
Jackson Heights, NY 11373  
Ph: 718-205-7832

**WorldWide Travel, Inc**

ਅੱਜ ਹੀ ਕਾਲ ਕਰੋ  
24 ਪੰਟੈ ਅਮਰਜ਼ੰਸੀ ਸੇਵਾ

ਦਿੱਲੀ \$895  
ਟੈਕਸ ਸਮੇਤ

734 838 9998

Fare shown above is for departure from Jan 15<sup>th</sup>, 2020 and subject to availability, other conditions apply. Please call for more details.

**Ad Space Available**

**Please call**  
**Ph: 847-359-0746**



# XPressCargo

**Tel.: 317-426-5410**

**Ext 311 or 340**

Cell : 317-701-4230

Fax : 317-308-6424

**100%  
OWNER OPERATOR  
COMPANY**

**Pay Every Week  
Single upto 42 Cent + Team Upto 50 Cent**

**IN TO MI BACK TO IN OR IN TO OH TO LOUISVILLE  
KY/BOWLING KY BACK TO IN ( EVERYDAY HOME)**

**ਸਾਰਾ ਸਾਲ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਪੱਕੇ ਰੀਫਰ ਅਤੇ ਡਰਾਈ ਵੈਨ ਦੇ ਲੋਡ  
ਹਨ ਅਤੇ ਲੋਡ Same Location ਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ।**

- ਫਿਊਲ ਐਡਵਾਂਸ ਤੇ ਕੋਈ ਵਾਧੂ ਚਾਰਜ ਨਹੀਂ
- ਸਾਰੇ ਲੰਪਰ ਫੀਸ ਕੰਪਨੀ ਪੇ ਕਰੇਗੀ ।
- ਟਰੱਕ ਦੀ ਲਾਈਸੈਂਸ ਪਲੇਟ
- ਟਰੱਕ ਫਿਜ਼ੀਕਲ ਡੈਮੇਜ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ
- ਟਰੱਕ ਅਤੇ ਟਰੇਲਰ ਰੈਂਟਲ ਜਾਂ ਲੀਜ਼ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ
- ਟਾਇਰਾਂ ਅਤੇ Oil Change ਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਡਿਸਕਾਊਂਟ



**ਅਸੀਂ ਵੇਅਰ ਹਾਊਸ ਅਤੇ ਲੋਡ ਸਟੈਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**

**CA >> IN, OH, KY, PA, MD, VA  
IN >> KS, TN, WI, MI, KY, IL, GA**

**ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਸਾਰੀਆਂ ਲੋਕੋਸ਼ਨਾਂ ਤੋਂ ਵਾਪਸੀ ਕੈਲੀਫ਼ਰਨੀਆ ਤੱਕ ਪੱਕੇ ਲੋਡ ਹਨ**

**ਅਸੀਂ 2016 ਅਤੇ 2017 ਦੇ USED ਟਰੱਕ ਵੀ ਸੇਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**

**Hiring Owner Operators and Drivers**

**ਸਾਡੇ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਕਮਰਸ਼ੀਲ ਲਾਈਸੈਂਸ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ।**

**2330 Enterprise Park Dr., Indianapolis, IN 46218**

**ਸਿੰਗਲ ਅਤੇ ਟੀਮ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ**

**ਵੀਕਲੀ ਹੋਮ**

**ਵੇਅਰ ਹਾਊਸ ਅਤੇ 24/7 ਘੰਟੇ ਰਿਪੋਰਟ ਸ਼ਾਪ ਖੁੱਲ੍ਹੀ ਹੈ**

**Online Application @ [www.xpresscargoinc.com](http://www.xpresscargoinc.com)**





























# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸੰਤ ਸਾਗਰ ਵੱਲੋਂ ਗੁਰਪੁਰਬ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਵਿਸ਼ਾਲ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ

ਬੈਲਰੋਜ਼, ਨਿਊ ਯਾਰਕ (ਬਿਊਰੋ): ਹਵਾ ਚੱਲ ਰਹੀ ਸੀ, ਪਰ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ 550 ਵੇਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਦਾ



ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਇੱਕ ਵਿਸ਼ਾਲ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸੰਤ ਸਾਗਰ ਦੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਵਲੋਂ ਬਾਬਾ ਸੱਜਣ ਸਿੰਘ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੋਠ ਵਾਈ। ਐਮ. ਸੀ. ਏ. ਗਰਾਊਂਡ ਵਿਚ ਕਰਵਾਇਆ

ਲਾਹਾ ਲਿਆ। ਭਾਈ ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸ੍ਰੀਨਗਰ, ਭਾਈ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਬੱਲਤਵਾਲ, ਭਾਈ ਅਮਰੀਕ ਸਿੰਘ ਗੁਰਦਾਸਪੁਰੀ, ਭਾਈ ਬਲਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪਿਹੋਵਾ, ਢਾਡੀ ਜਸਾ ਮੋਹਣ ਸਿੰਘ ਵਡਾਣਾ,



'ਤੇ ਚਾਨਣਾ ਪਾਇਆ। ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਨੇ ਜੋਤਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵੀ ਬਾਖੂਬੀ ਨਿਭਾਈ। ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਸੱਜਣ ਸਿੰਘ ਨੇ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਹਜੂਰੀ ਵਿਚ ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਦਾ ਪਲੈਕ ਤੇ ਸਿਰੋਪਦਿ ਦੇ ਕੇ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ।



ਗਿਆ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਉਚੇਚੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਪਹੁੰਚੇ ਪੰਥ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਕੀਰਤਨੀ ਜਥਿਆਂ ਨੇ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਨਾਲ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੇ ਲੜ ਲੱਗਣ ਲਈ ਪੇਰਿਆ।

ਬਾਬਾ ਸੱਜਣ ਸਿੰਘ ਵਲੋਂ ਉਲੀਕੇ ਗਏ ਕਾਰਜਾਂ ਨੂੰ ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਨੇ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਧੀਆ ਢੰਗ ਨਾਲ ਨੇਪਰੇ ਚਾਹੀਆ। ਬੇਸ਼ਕ ਉਸ ਦਿਨ ਠੰਡੀ

ਕਬਾਵਚਕ ਸੁਖਦੇਵ ਸਿੰਘ ਪਾਉਂਟਾ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਗਿਆਨੀ ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ ਨੇ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਸਬਦ ਗੁਰਬਾਣੀ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਨਾਲ ਜੋੜੀ ਰੱਖਿਆ।

ਇਸ ਮੌਕੇ 'ਤੇ, ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਡਾ. ਇਕਤਦਾਰ ਕਰਾਮਾਤ ਚੀਮਾ ਨੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਜੀਵਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸਿੱਖਿਆਵਾਂ



ਤਸਵੀਰਾਂ: ਠਾਕੁਰ ਵੀਡੀਓ



















# ਨਵਤੇਜ ਭਾਰਤੀ ਦੀ ਕਾਵਿ-ਵਾਰਤਕ

## ‘ਪੁਠ-ਸਿਧ’ ਦੀ ‘ਪੁਠ-ਸਿਧ’ ਵਿਚੋਂ ਲੰਘਦਿਆਂ

ਨਵਤੇਜ ਭਾਰਤੀ ਸਾਡੇ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ ਸੂਖਮਤਾ ਅਤੇ ਵਿਗਾਟ ਮਾਨਵੀ ਚੇਤਨਾ ਦਾ ਰਚਨਾਕਾਰ ਹੈ। ਉਹ ਕੁਦਰਤ ਦੇ ਪਸਾਰੇ ਨੂੰ ਕੋਮਲ ਚਿੱਤ ਨਾਲ ਦੇਖਦਾ, ਮਾਣਦਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰਗਟਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਕੈਨੋਡਾ ਦਾ ਬਾਸ਼ਿੰਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਉਸ ਦੀ ਰਚਨਾ ਹੱਦਾਂ-ਸਰਹੱਦਾਂ ਤੋਂ ਪਾਰ ਹੈ। ਇਉਂ ਲੱਗਦਾ ਹੈ, ਜਿਥੇ ਵੀ ਕਿਧਰੇ ਜੀਵਨ



ਡਾ. ਮਨਪ੍ਰੀਤ ਮਹਿਨਾਜ਼

ਲਾਲੀ, ਲੀਲਾ, ਓਥੋਂ ਤੀਕ (ਕਵਿਤਾ) ਅਤੇ ਕਵੀਸਰ ਮੌਹਨ ਸਿੰਘ ਰੋਡੇ (ਵਾਰਤਕ) ਪੁਸਤਕਾਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਹੋ ਚੁਕੀਆਂ ਹਨ। ਹੁਣ ਉਸ ਦੀ ਨਵੀਂ ਵਾਰਤਕ ਪੁਸਤਕ ‘ਪੁਠ-ਸਿਧ’ (਑ਟਮ ਆਰਟ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ) ਪਾਠਕਾਂ ਦੇ ਸਾਹਵੇਂ ਹੈ।

ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਨੂੰ ਨਿਰੋਲ ਵਾਰਤਕ ਦੀ ਸ੍ਰੇਣੀ ਵਿਚ ਰੱਖਣਾ ਮੈਨੂੰ ਮੁਸਤਕਿਲ ਜਾਪਦਾ ਹੈ। ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਸਿਰਲੇਖ ‘ਪੁਠ-ਸਿਧ’ ਇਸੇ ਨਾਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਤੋਂ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਕਵਿਤਾ ਤੋਂ ਹੀ ਇਸ ਦਾ ਅੰਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਅੰਤ ਵੀ ਲਾਲੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਕਾਵਿ-ਪੰਗਤਿਆਂ ਨਾਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ ਥਾਂ-ਪੁਰ-ਥਾਂ ਨਵਤੇਜ ਭਾਰਤੀ ਦੀਆਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਲੇਖਕਾਂ ਦੀਆਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ, ਹਾਇਕੁ ਤੇ ਕਵੀਸਰੀ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਦਰਜ ਹਨ। ਇਸ ਵਿਚਲੇ ਵਾਰਤਕ ਲੇਖਾਂ ਦਾ ਪਿੰਡਾਂ ਕਾਵਿ-ਸੁਹਨ ਨਾਲ ਭਿਜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸਬਦਾਂ ਦੀ ਟੁਣਕਾਰ ਕਵਿਤਾ ਦੇ ਸਬਦਾਂ ਜਿਹੀ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ‘ਅੱਗ ਦੀ ਉੱਗਲ ਨਾਲ ਲਿਖੇ ਅੱਖਰ’ ਲੇਖ ਦੀਆਂ ਸਤਰਾਂ ਦੇਖਿਏ, ‘ਬਲਦੀਆਂ ਛਿਟੀਆਂ ਦੀ ਤਿੜਾਵਿਤ, ਸਾਗ-ਤੰਤੀ ਦੀ ਗੜਬਦ ਗੜਬਦ, ਹੋਟੀਆਂ ਥਥਦੀ ਮਾਂ ਦੀ ਥਥਦੀ ਮੇਰੀਆਂ ਉੱਗਲਾਂ ਨੂੰ ਤਾਲ ਦਿੰਦੀ ਹੈ।’

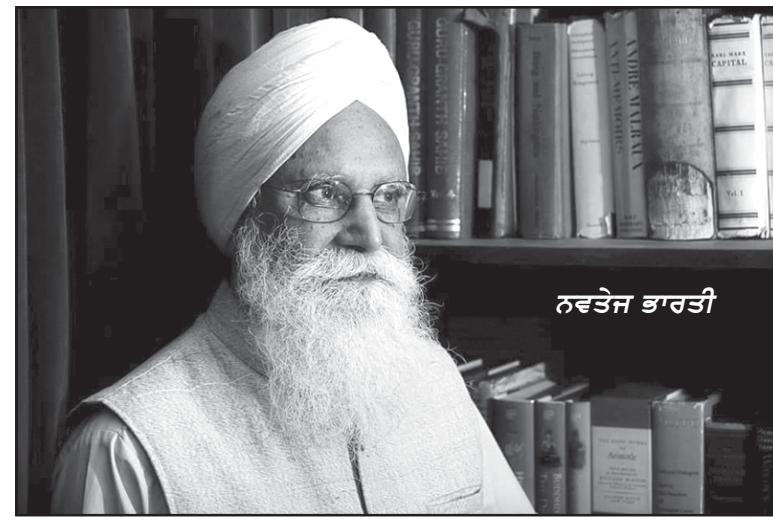
ਪੁਸਤਕ ਦੇ ‘ਆਦਿ-ਸਬਦ’ ਵਿਚ ਭਾਰਤੀ ਅਧੀ ਕਵਿਤਾ ਤੇ ਵਾਰਤਕ ਵਿਚਲੀ ਪੱਕੀ ਲਕੀਰ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਖਾਰਜ ਕਰਦਾ ਹੈ, “ਜਦੋਂ ਖਿਡਾਉਣੇ ਦੀ ਮਿੱਟੀ ਗਿੱਲੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਮੈਂ ਕਿਤੋਂ ਕਿਤੋਂ ਗੋਲਾਈਆਂ ਸਿੰਘੀਆਂ ਕਰ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਇਹ ਕਵਿਤਾ ਲਗਦੀ ਹੈ, ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵਾਰਤਕ; ਮੈਂ ਵਾਰਤਕ ਉਸੇ ਧਿਆਨ ’ਚੋਂ ਲਿਖਦਾ ਹਾਂ, ਜਿਸ ਵਿਚੋਂ ਕਵਿਤਾ; ਵੇਖਦਾ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਹਾਂ, ਲਿਖਦਾ ਵਾਰਤਕ ਵਿਚ।” ਕਵਿਤਾ ਜਾਂ ਵਾਰਤਕ ਹੋਣ ਦੇ ਅਹਿਸਾਸ ਨੂੰ ਇਸ ਕਿਤਾਬ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਕਵਿਤਾ ‘ਪੁਠ-ਸਿਧ’ ਦੇ ਸੈਟਾਫਰ ਨਾਲ ਵੀ ਸਮੱਝਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਕਵਿਤਾ ਕੁਝ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ,

ਤਣੀ ਤੇ ਪਾਉਣ ਵੇਲੇ  
ਮੈਂ ਕੱਪੜੇ ਪੁੱਠੇ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ  
ਸਰੀਰ ’ਤੇ ਪਾਉਣ ਵੇਲੇ ਸਿੱਧੇ  
ਤਣੀ ਨੂੰ ਲਗਦੈ ਮੈਂ

ਕੱਪੜੇ ਪੁੱਠੇ ਪੈਂਦਾ ਹਾਂ।

ਮੈਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਕਵਿਤਾ ਦੇ ‘ਮੈਂ’ ਕਾਵਿ-ਪਾਠਰ ਅਤੇ ਤਣੀ ਦੀ ਬੁੱਧੁ ਤੇ ਸਿੱਧ ਦੀ ਸਮਝ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਕੋਣ ਜਾਂ ਅਹਿਸਾਸ ਤੋਂ ਦੇਖਣ ਟਿਕਾਣਾ ਦਾ ਹਾਸਾ ਯਾਦ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, “ਉਸ ਦਿਨ ਉਹਨੇ ਕੀ ਪੜ੍ਹਾਇਆ, ਯਾਦ ਨਹੀਂ। ਬਸ ਉਸ ਦਾ ਹੱਸਣਾ ਯਾਦ ਹੈ। ਇਹ ਹਾਸਾ ਅਨਪੜ੍ਹੀ ਸੀ, ਸਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਨਹੀਂ ਸੀ।” ‘ਸਿਸ਼ਟੀ ਸਾਜਣ’ ਦੀ ਲੀਲਾ ਨਵਤੇਜ ਭਾਰਤੀ ਨੂੰ ਏਨੀ ਅਦਭੁਤ ਲੱਗਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕਵੀ ਬਣ ਰੱਬ ਦੇ ਨਾਲ ਇਸ ਰਚਨਕਾਰੀ ਵਿਚ ਸਾਮੀਲ ਹੋਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜੇ ਮੈਂ ਕਵੀ ਹੁੰਦਾ

ਰੱਬ ਨਾਲ ਸ਼ਿਸ਼ਟੀ ਸਾਜਣ  
ਵਿਚ ਹੱਥ ਵਟਾਉਂਦਾ



ਮਾਲਵੇ ਦਾ ਰਿਦਮ ਰਹੀ। ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਤੇ ਉਸ ਦੇ ਸਾਥੀ ਕਵੀਸਰਾਂ ਨੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਕੰਵਲੇ ਤੇ ਕਰੋਧੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਚਾਈ ਰੱਖਿਆ।” ਆਦਿ।

ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ ਕਵਿਤਾ ਬਾਰੇ, ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਦੇ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ, ਕਵੀਆਂ (ਦੇਵਨੀਤ, ਦਰਬਾਰਾ ਸਿੰਘ, ਦਲਜੀਤ ਮੌਖਾ, ਅਫ਼ਜ਼ਲ ਸਾਹਿਰ, ਗੁਰਮੀਤ ਸੰਧ, ਹਰਿਭਜਨ ਸਿੰਘ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਪ੍ਰੀਤਮ, ਅਮਰਜੀਤ ਚੰਦਨ, ਪ੍ਰੋ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ, ਪਰਦੀਪ ਆਦਿ); ਕਵੀਸਰੀ, ਕਵਿਤਾ ਦੇ ਕਵੀਸਰੀ ਦਾ ਸਬੰਧ, ਕਵੀਸਰਾਂ ਬਾਰੇ (ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਰੋਡੇ, ਕਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਪਾਰਸ ਆਦਿ); ਹਾਇਕੁ, ਪੰਜਾਬੀ ਹਾਇਕੁ; ਹੋਰ ਲੇਖਕਾਂ (ਲੀਪੀ ਕੋਰ ਟਿਕਾਣਾ, ਹੋਗ ਸਿੰਘ ਦਰਚ); ਭੁਤਵਾਤੇ ਤੇ ਉਸ ਦੇ ਭੁਤਾਂ ਬਾਰੇ (ਲਾਲੀ ਬਾਬਾ, ਗੁਰਭਗਤ ਸਿੰਘ, ਸੁਤਿੰਦਰ ਨੂਰ, ਹਰਿਦਰ ਮਹਿਬੁਬ, ਪ੍ਰੇਮਪਾਲੀ, ਅਮਰਜੀਤ ਸਾਥੀ, ਕੁਲਵੰਤ ਗਰੇਵਾਲ ਆਦਿ); ਭਾਰਤੀ ਦੇ ਹੋਰ ਨਜ਼ਦੀਕੀਆਂ (ਪ੍ਰੋ. ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ, ਲਲਾ ਹੇਮਰਾਜ, ਡਾ. ਪ੍ਰੇਮ ਪ੍ਰਕਾਸ਼, ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ, ਬਾਈ ਕਰਨੈਲ ਸਿੰਘ, ਬਾਈ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ, ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਰੋਡੇ ਆਦਿ) ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਲੇਖ, ਉਸ ਦੇ ਭਾਸ਼ਣ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀਆਂ ਪਹਿਲੀਆਂ ਪੁਸਤਕਾਂ ਦੀਆਂ ਭੁਕਿਆਵਾਂ ਆਦਿ ਸਾਮਿਲ ਹਨ।

ਵਰਤਮਾਨ ਸਿਰਜਣਾਤਮਕ ਤੇ ਅਲੋਚਨਾਮਕ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਵਿਚ ਕਲੀਸ਼ੋ

(ਰੂੜ੍ਹ ਹੋ ਚੁਕੇ ਸਬਦ) ਵਿਚ ਲਿਖਣ ਦਾ ਰਿਵਾਜ਼ ਜਿਹਾ ਪੈ ਗਿਆ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਉਲੱਟ ਨਵਤੇਜ ਭਾਰਤੀ ਅਪਣੀ ਸੱਜੀ ਸਬਦਾਵਲੀ ਤੇ ਸੱਜਰੇ ਮਹਾਵਰੇ ਨਾਲ ਪਾਠਰ ਨੂੰ ਖਿੱਚ ਪਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਕੋਲ ਸਬਦਾਂ ਦਾ ਅਮੁੱਕ ਭੰਡਾਰ ਹੈ, ਪੰਜਾਬੀ ਪੇਂਡੂ ਰਹਿਤਲ ਦੇ ਜੋ ਸਬਦ ਨਵੀਂ ਪੀੜ੍ਹੀ ਵਿਸਾਰ ਚੁਕੀ ਹੈ, ਨਵਤੇਜ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਇਕ ਕਰਕੇ ਪਾਠਕ ਸਾਹਮਣੇ ਰੱਖਦਾ ਹੈ ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਅਨੰਦਿਤ ਕਰਦਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ; ਮਸਲਨ ਅੱਗ ਦਾ ਫੁਲਾਂ, ਭੁੱਚੁਕਾ, ਚਿਹਰੇ ਦਾ ਸਲਾਲ, ਕੰਵਲਾ, ਸਰਬੰਧ, ਰਸਵੰਤ ਆਦਿ। ਉਹ ਨਵੇਂ ਸਬਦਾਂ ਦੀ ਸਿਰਜਣਾ ਵੀ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਾਗਤੀ ਕਵੀ, ਸਕੂਲਦੁਆਰੇ, ਕਿਤਾਬਾਂ ਦੀ ਪਰਿਪੰਚਾ, ਨਿਰਉਮਰਾ, ਵਿਸਿਮਰਤੀ, ਬੇਸਬੰਬ ਆਦਿ। ‘ਅ’ ਜਾਂ ‘ਅਣ’ ਅਗੇਤਰ ਲਾ ਕੇ ਭਾਰਤੀ ਬੜੀ ਸੋਹੀ ਸਬਦ-ਰਚਨਾ ਕਰਦਾ ਹੈ; ਅਣਵੇਂ ਖਿਆ, ਅਣਮਿਲਿਆ, ਅਕਵਿਤਾ, ਅਣਚਿਰਿਆ, ਅਣਪਤ੍ਰਿਆ ਆਦਿ। ਉਹ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਬਦਾਵਲੀ ਲਈ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਢੁਕਵੇਂ ਸਬਦਾਂ ਦੀ ਤਲਾਸ ਵੀ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਾਤਬ (ਕੈਲੀਗਰਾਫ), ਕਲਮਰਾਸ (ਪੈਨ ਕਰਾਫਟਮੈਨ) ਆਦਿ। ਨਵਤੇਜ ਭਾਰਤੀ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸਾ ਦੇ ਮਰਦਾਵੇਂ ਖਾਸੇ ਸਾਹਮਣੇ ਨਾਗਰੀ ਉਮ੍ਖ ਪ੍ਰਵਚਨ ਤੇ ਭਾਸਾ ਸਿਰਜਣ ਵੱਲ ਵੀ ਰੁਚਿਤ ਹੈ, ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ ਇਕ ਵਾਕ ਹੀ ਕਾਫੀ ਹੈ, “ਅਫਜ਼ਲ ਸਾਹਿਰ ਦੀ ਪੁਸਤਕ ‘ਪ੍ਰੇਮ ਕਰੋ’ ਸਰਹੱਦ ਪਾਰ ਕਰਕੇ ਆਈ ਹੈ; ਜੀ ਆਈ ਨੂੰ।”

ਨਵਤੇਜ ਭਾਰਤੀ ਦੀ ਲਿਖਤ ਪੜ੍ਹੇ ਕੇ ਪਾਠਕ ਦਾ ਚਿਹਰਾ ‘ਜਗਣ’ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਵਾਰਤਕ ਸੈਲੀ ਦੇ ਨਮੂਨੇ ਦੇਖਿਏ ਤਾਂ ਅਮਰਜੀਤ ਚੰਦਨ ਦੀ ਭਾਸਾ ਬਾਰੇ ਲਿਖਦਿਆਂ ਉਹ ਕਮਾਲ ਦਾ ਫਿਕਰਾ ਸਿਰਜਣਾ ਹੈ, “ਉਹ ਪੰਜਾਬੀ ਦਾ ਵਿਰਲਾ ਕਵੀ ਹੈ, ਜੋ ਸਬਦਾਂ ਨੂੰ ਭੀਲਣੀ ਵਾਂਗ ਚਖ ਚਖ ਕੇ ਵਰਤਦਾ ਹੈ।” ਇਹ ਫਿਕਰਾ ਭਾਰਤੀ ਤੋਂ ਵੀ ਹੈ ਪੂਰਾ ਪੁਰਾ ਢੁਕਦਾ ਹੈ। ਕਵੀਸਰ ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਬਾਰੇ ਉਹ ਸਬਦ ਵਰਤਦਾ ਹੈ, “ਇਹ ਆਵਾਜ਼ ਕੇਵਲ ਉਚੀ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਰਾਫਲਾਂ, ਗੰਡਾਸੇ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਮਿੱਟੀ ਵਿਚੋਂ ਕਲਮ ਦਾ ਉਗਣਾ ਇਕ ਚਮਤਕਾਰ ਹੀ ਹੈ। ਸਾਇਦ ਰਾਫਲਾਂ, ਗੰਡਾਸਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿੜ੍ਹਾ ਕਰਨ ਕਲਮ ਨਾਲ ਲਹਿੰਦਾ ਹੋਣਾ ਹੈ।” ਭਾਰਤੀ ਦੀ ਸੈਲੀ ਪਾਠਕ ਨੂੰ ਕੀਲ ਲੈਂਦੀ ਹੈ।

ਨਵਤੇਜ ਭਾਰਤੀ ਦੀ ਪੁਸਤਕ ਪੜ੍ਹੇ ਕੇ ਪਾਠਕ ਦਾ ਚਿਹਰਾ ‘ਜਗਣ’ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਵਾਰਤਕ ਸੈਲੀ ਦੇ ਨਮੂਨੇ ਦੇਖਿਏ ਤਾਂ ਅਮਰਜੀਤ ਚੰਦਨ ਦੀ ਭਾਸਾ ਬਾਰੇ ਲਿਖਦਿਆਂ ਉਹ ਕਮਾਲ ਦਾ ਫਿਕਰਾ ਸਿਰਜਣਾ ਹੈ, “ਉਹ ਪੰਜਾਬੀ ਦਾ ਵਿਰਲਾ ਕਵੀ ਹੈ, ਜੋ ਸਬਦਾਂ ਨੂੰ ਭੀਲਣੀ ਵਾਂਗ ਚਖ ਚਖ ਕੇ ਵਰਤਦਾ ਹੈ।” ਇਹ ਫਿਕਰਾ ਭਾਰਤੀ ਤੋਂ ਵੀ ਹੈ ਪੂਰਾ ਪੁਰਾ ਢੁਕਦਾ ਹੈ। ਕਵੀਸਰ ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਬਾਰੇ ਉਹ ਸਬਦ ਵਰਤਦਾ ਹੈ, “ਇਹ ਆਵਾਜ਼ ਕੇਵਲ ਉਚੀ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਰਾਫਲਾਂ, ਗੰਡਾਸੇ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਮਿੱਟੀ ਵਿਚੋਂ ਕਲਮ ਦਾ ਉਗਣਾ ਇਕ ਚਮਤਕਾਰ ਹੀ ਹੈ। ਸਾਇਦ ਰਾਫਲਾਂ, ਗੰਡਾਸਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿੜ੍ਹਾ ਕਰਨ ਕਲਮ ਨਾਲ ਲਹਿੰਦਾ ਹੋਣਾ ਹੈ।” ਭਾਰਤੀ ਦੀ ਸੈਲੀ ਪਾਠਕ ਨੂੰ ਕੀਲ ਲੈਂਦੀ ਹੈ।

### ਸੰਪਾਦਕ ਦੀ ਡਾਕ

ਬੇਤੇ ਗੁਲਾਮ ਅ







# ਫਿਲਮ 'ਜੋਕਰ' ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਅਤੇ ਪੂਜੀਤੰਤਰ ਦੀ ਹਿੱਸਾ

ਫਿਲਮ 'ਜੋਕਰ' ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵਿਚ ਦੋ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਤੁਰੰਤ ਧਿਆਨ ਮੰਗਦੀਆਂ ਹਨ। ਪਹਿਲੀ ਟਿੱਪਣੀ ਪੱਛਮੀ ਚਿੱਤਰ ਅਤੇ ਫਿਲਮਿਨਿਗ ਸਲਾਵੇਂਡਿ ਜਿਸੇਕ ਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਵਿਕੀਲੀਕਸ ਦੇ ਸੰਸਥਾਪਕ ਜੂਲੀਅਨ ਅਸਾਂਜ਼ ਅਤੇ ਗੁਪਤ ਸਰਕਾਰੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨਸਰ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕਾਰਨ ਸਿਆਸੀ-ਵਿਚਾਰਧਾਰਕ ਖੱਤੇਂ ਨੂੰ ਚਿੱਥ ਪਿਆ ਹੈ) ਦੀ ਤੁਲਨਾ 'ਜੋਕਰ' ਫਿਲਮ ਦੇ ਮੁੱਖ ਕਿਰਦਾਰ ਆਰਥਰ ਫਲੈਂਕ ਨਾਲ ਕਰਦਿਆਂ ਲਿਖਦਾ ਹੈ: 'ਅਸਾਂਜ਼ ਨੇ ਜਿਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਮੌਜੂਦਾ ਗਲੋਬਲੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਦੇ ਏਜੰਟਾਂ ਦੁਆਰਾ'



ਅਪਣੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹੀ ਘੜੇ 'ਜਮਹੁਰੀਅਤ', 'ਮੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ' ਵਰਗੇ ਸਨਕੀ ਤੇ ਬੇਸ਼ਰਮ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਭੰਡਿਆ ਹੈ, ਉਹ ਕਾਬਿਲੇ-ਤਾਰੀਫ਼ ਹੈ। ਦੂਜੀ ਟਿੱਪਣੀ ਇਸ

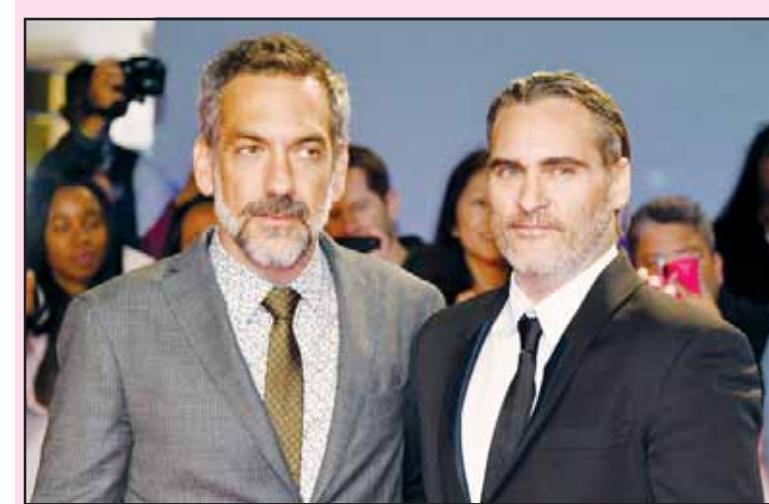
**ਡਾ. ਕੁਲਦੀਪ ਕੌਰ**

ਫੋਨ: +91-98554-04330

ਫਿਲਮ ਦੇ ਰਿਵਿਊਕਾਰ ਮਾਰਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ (ਫਿਲਮ ਕੁਆਟਰਲੀ ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ) ਦੁਆਰਾ ਫਿਲਮਸਾਜ਼ ਕ੍ਰਿਸਟੋਫਰ ਨੋਲਨ ਦੀ ਪਿਛਲੀ ਫਿਲਮ 'ਦਿ ਡਾਰਕ ਨਾਈਟ ਰਾਇਜ਼ਿਜ਼' ਬਾਰੇ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਉਹ ਲਿਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਫਿਲਮ ਰਾਹੀਂ ਗੁਰੀਲਾ ਜੰਗ ਵਾਂਗ 'ਔਕੂਪਾਈ ਵਾਲਸਟਰੀਟ' ਵਰਗੇ ਅੰਦੋਲਨਾਂ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰਧਾਰਕ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵਿਚ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਹੋਈਆਂ ਦੇ ਮੈਡੀਕਲ ਖੋਜਾਂ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਨਾ ਬਣਦਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੱਥਾਂ ਤੇ ਧਿਆਨ ਕੇਂਦਰਿਤ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਅਸੀਂ ਸਮਾਜ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਬੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ, ਅਲਹਿਦਗੀ, ਬੇਗਾਨਗੀ ਅਤੇ ਇੱਕੱਲ ਲਈ ਦੇਸ਼ੀ ਮੰਨਿਦਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਿਹਤ ਕੇਂਦਰਾਂ ਜਾਂ ਕੌਂਸਲਰਾਂ ਕੋਲ 'ਇਲਾਜ' ਲਈ ਜਾਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ; ਜਦਕਿ ਅਸਲ ਸਮੱਸਿਆ ਸਾਡੇ ਸਮਾਜਿਕ ਅਤੇ ਸਿਆਸੀ ਢਾਂਚੇ ਵਿਚ ਰਚੀ-ਮਿਚੀ ਬੇਕਿਰਕ ਤੇ ਨਿਰੰਕਸ ਹਿੱਸਾ ਹੈ।

ਪਹਿਲੀ ਮੈਡੀਕਲ ਖੋਜ ਬਹੁਤ ਨਿਰਧਾਰਤ ਦੇ ਸਿਹਤ ਪ੍ਰਬੰਧ ਐਨ.ਐਚ.ਐਸ. ਨੇ ਕੀਤੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਦਾ ਸਾਰ-ਤੱਤ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਡਿਧਰੈਸ਼ਨ ਅਤੇ ਇੱਕੱਲ ਦੇ ਸਿਕਾਰ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਜੁਰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਦਰ ਵੱਧ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਪਰ ਇਸ ਜੁਰਮ ਦੇ ਜ਼ਰਾਸਿਮ ਗਰੀਬੀ, ਬੇਰੂਜ਼ਾਗੀ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਵਿਤਕਰੇ ਵਿਚ ਪਾਏ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਦੂਜੀ ਮੈਡੀਕਲ ਖੋਜ ਅਨੁਸਾਰ ਸਾਡੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਮੁੱਲ, ਰਹੁ-ਰੀਤਾਂ, ਜ਼ਿਉਣ-ਪ੍ਰਬੰਧ, ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਲਗਾਤਾਰ ਦੁਖੀ ਤੇ ਧੰਨ੍ਹੇ ਰਹਿਣ ਦਾ ਸਬੰਧ ਬਣਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਸਿਰਫ ਉਸ ਪ੍ਰਬੰਧ ਅਤੇ ਤੁੱਤਰ ਵਿਚ ਬੁਸ਼ ਤੇ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਰਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਹੜਾ ਬਰਾਬਰੀ-ਆਧਾਰਿਤ ਅਤੇ ਲੁੱਟ-ਖੁਸ਼ਟ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋਵੇ।

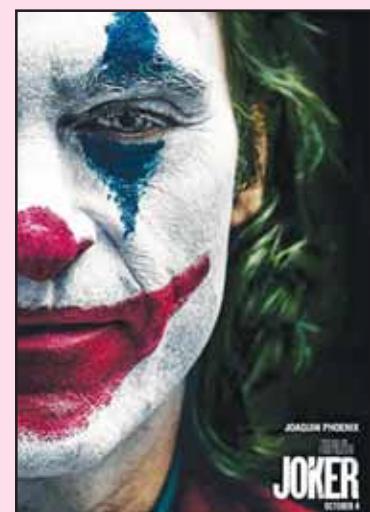


(ਅਨੈ ਉਪਰ) ਫਿਲਮ 'ਜੋਕਰ' ਦਾ ਇਕ ਦ੍ਰਿਸ਼ ਅਤੇ (ਹੇਠਾਂ) ਫਿਲਮ 'ਜੋਕਰ' ਦਾ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਟੌਂਡ ਫਿਲਿਪਸ (ਖੱਬੇ) ਅਤੇ ਨਾਇਕ ਜੋਕਰਾਇਨ ਫੀਨਿਕਸ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਖੋਜਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ-ਵਸਤੁ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੁਲਕਾਂ ਦੀ ਆਬਾਦੀ 'ਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 'ਵਿਕਸਤ' ਅਤੇ 'ਖੁਸ਼ਗਾਲ' ਮੁਲਕ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਫਿਰ ਭਾਰਤ, ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਅਤੇ ਅਫਗਾਨਿਸਤਾਨ ਵਰਗੇ ਮੁਲਕਾਂ ਬਾਰੇ ਕੀ ਕਿਹਾ ਜਾਵੇ, ਜਿਥੇ ਅੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਆਬਾਦੀ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਸੰਘਰਸ਼ ਆਪਣੀ ਰੁਹ ਨੂੰ ਜਿਸਮ ਨਾਲ ਜੋੜੀ ਰੱਖਣਾ ਜਾਂ 'ਪਾਗਲ ਹੁੰਦੇ ਹੋਣੇ' ਤੱਕ ਮਹਿਦੂਦ ਹੋ ਚੁਕਿਆ ਹੈ?

ਸਮਾਜਿਕ ਨੀਤੀ ਦੇ ਮਾਹਿਰ ਡਾਕਟਰ ਲਿਨ ਫਰਗੁਸਨ ਦਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ: 'ਜਿਹੜੇ ਸਮਾਜਿਕ ਅਤੇ ਸਿਆਸੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਅੰਦਰ ਅਸੀਂ ਜੀਅ ਰਹੇ ਹਾਂ, ਉਸ ਵਿਚ ਮਾਨਸਿਕ ਸਿਹਤ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦੀ ਮਹੱਮਾਰੀ ਫੈਲਣਾ ਸ਼ਾਵਿਕ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਸਿਰਫ ਉਸ ਪ੍ਰਬੰਧ ਅਤੇ ਤੁੱਤਰ ਵਿਚ ਬੁਸ਼ ਤੇ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਰਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਹੜਾ ਬਰਾਬਰੀ-ਆਧਾਰਿਤ ਅਤੇ ਲੁੱਟ-ਖੁਸ਼ਟ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋਵੇ।'

ਫਿਲਮ 'ਜੋਕਰ' ਦੇਖਿਦਿਆਂ ਮੱਲੋ-ਮੱਲੀ ਮਾਰਕਸਵਾਦੀ ਮਨੋਵਿਗਿਆਨਕ ਚਿੱਤਰ ਐਰਿਕ ਫਰੋਮ ਦਾ ਰੇਤਾ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਅਨੁਸਾਰ, 'ਜਿਹੜਾ ਬੰਦਾ ਹਾਲੇ ਸਮਾਜ ਤੋਂ ਬੇਲਾਗ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ, ਜਿਹੜਾ ਹਾਲੇ ਤੱਕ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲ ਹੈ, ਜਿਹੜਾ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਿਹੀ ਹਾਲੇ ਤੱਕ ਮੁੱਖੀ ਅਣਖ ਜਿਉਂਦੀ ਹੈ, ਜਿਹੜਾ ਹਾਲੇ 'ਸੇਲ' ਉਤੇ ਲੱਗਣ ਨੂੰ ਰਾਜੀ ਨਹੀਂ ਹੈ; ਉਵੇਂ ਹੀ ਆਪਣੇ ਮੁੱਖ ਕੌਂਸਲਰਾਂ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਕ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਪਿਆਰ, ਪਿਆਰ ਨਾ ਹੋ ਕੇ ਹਵਸ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ; ਉਵੇਂ ਹੀ ਆਪਣੇ ਮੁੱਖ



ਫਿਲਮ 'ਜੋਕਰ' ਦਾ ਪੋਸਟਰ।

ਫਿਲਮ 'ਜੋਕਰ' ਦੇ ਮੁੱਖ ਕਿਰਦਾਰ ਦੀ ਬੁਣਤੀ ਅਤੇ ਆਡੇਂਸ ਬਹੁਤ ਹੱਦ ਤੱਕ ਸੋਕਸਪੀਅਰ ਦੇ ਡਰਾਮੇ 'ਕਿੰਗ ਲੀਅਰ' ਨਾਲ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਕਈ ਦ੍ਰਿਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਅਦਾਕਾਰੀ ਦੇ ਦਮ 'ਤੇ ਜੋਕਰਾਇਨ ਫੀਨਿਕਸ ਨੇ ਸੈਮੂਅਲ ਬੈਕੋਟ ਦੇ ਡਰਾਮੇ 'ਵੇਟਿੰਗ ਫਾਰ ਗੇਦੇ' ਦੀਆਂ ਪੀੜ੍ਹੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਰੋਣਮਈ ਹਾਸੇ ਦੇ ਅੰਦਰਾਂ ਰਾਹੀਂ ਜਿੰਦਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਫਿਲਮ 'ਚ ਜੋਕਰ ਦਾ ਰੰਗ-ਪੋਤਿਆ ਚਿਹਰਾ ਹੀ ਅੰਤ ਤੱਕ ਉਸ ਦੀ ਇਕਲੋਤੀ ਪਛਾਣ ਵਿਚ ਵਟ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਨਾਲ ਕੀਤਾ ਅਜਿਹਾ ਪਿਆਰ ਜਿਸ ਵਿਚੋਂ ਦੂਜੇ ਮੁੱਲਕਾਂ ਦੇ ਬਾਸਿੰਦਿਆਂ ਨਾਲ ਮਾਨਵੀ-ਪਿਆਰ ਮਨਫੀ ਹੋਵੇ, ਸਿਰਫ ਬੁੱਤਾਂ/ਮਿੱਥਾਂ ਦੀ ਅੰਨ੍ਹੀ ਪੂਜਾ ਦੀ ਰਸਮ ਬਣ ਕੇ ਰਹਿ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿਚ 'ਜੋਕਰ' ਦਾ ਮੁੱਖ ਕਿਰਦਾਰ ਦੀ ਬੁਣਤੀ ਅਤੇ ਆਡੇਂਸ ਬਹੁਤ ਹੱਦ ਤੱਕ ਸੋਕਸਪੀਅਰ ਦੇ ਡਰਾਮੇ 'ਕਿੰਗ ਲੀਅਰ' ਨਾਲ ਮਿਲਦੀ-ਜ਼ਲਦੀ ਹੈ। ਕਈ ਦ੍ਰਿਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਅਦਾਕਾਰੀ ਦੇ ਦਮ 'ਤੇ ਜੋਕਰਾਇਨ ਫੀਨਿਕਸ ਨੇ ਸੈਮੂਅਲ ਬੈਕੋਟ ਦੇ ਡਰਾਮੇ 'ਵੇਟਿੰਗ ਫਾਰ ਗੇਦੇ' ਦੀਆਂ ਪੀੜ੍ਹੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਰੋਣਮਈ ਹਾਸੇ ਦੇ ਅੰਦਰਾਂ ਰਾਹੀਂ ਜਿੰਦਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸਮਾਜ ਫਿਲਮ ਦੇ ਕਿਰਦਾਰ ਆਰਥਰ ਦੀਆਂ ਉਮੀਦਾਂ ਅਤੇ ਮੁੱਖੀ ਤੁਰਾਸਿਆਂ ਅੱਗੇ ਆਉਂਦੀ ਲੋਕਾਈ ਲਈ 'ਇਕਲੋਤੀ ਠਾਹਰ' ਵੱਡੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਫਿਲਮ 'ਜੋਕਰ' ਦੇ ਮੁੱਖ ਕਿਰਦਾਰ ਦੀ ਬੁਣਤੀ ਅਤੇ ਆਡੇਂਸ ਬਹੁਤ ਹੱਦ ਤੱਕ ਸੋਕਸਪੀਅਰ ਦੇ ਡਰਾਮੇ 'ਕਿੰਗ ਲੀਅਰ' ਨਾਲ ਮਿਲਦੀ-ਜ਼ਲਦੀ ਹੈ। ਕਈ ਦ੍ਰਿਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਅਦਾਕਾਰੀ ਦੇ ਦਮ 'ਤੇ ਜੋਕਰਾਇਨ ਫੀਨਿਕਸ ਨੇ ਸੈਮੂਅਲ ਬੈਕੋਟ ਦੇ ਡਰਾਮੇ 'ਵੇਟਿੰਗ ਫਾਰ ਗੇਦੇ' ਦੀਆਂ ਪੀੜ੍ਹੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਰੋਣਮਈ ਹਾਸੇ ਦੇ ਅੰਦਰਾਂ ਰਾਹੀਂ ਜਿੰਦਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸਮਾਜ ਫਿਲਮ ਦੇ ਕਿਰਦਾਰ ਆਰਥਰ ਦੀਆਂ ਉਮੀਦਾਂ ਅਤੇ ਮੁੱਖੀ ਤੁਰਾਸਿਆਂ ਅੱਗੇ ਆਉਂਦੀ ਲੋਕਾਈ ਲਈ 'ਇਕਲੋਤੀ ਠਾਹਰ' ਵੱਡੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਵਿਸੈਨਾਂ ਅਤੇ 'ਰੈਡ ਸਪੈਰੋ' ਵਰਗੇ ਨਾਟਕਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕੀਤਾ। ਫਿਰ ਉਸ ਨੂੰ ਕੁਮਾਰ ਸ਼ਾਨ ਅਤੇ ਸੋਆ ਪੋਸ਼ਾਲ ਦੇ ਵੀਡੀਓਜ਼ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਿਆ।

ਉਸ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਫਿਲਮ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਫਿਲਮ 'ਵਣ ਨਾਈਟ ਵਿਦ ਦਿ ਕਿੰਗ' ਸੀ ਜੋ ਸਾਲ 2006 ਵਿਚ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਈ ਸੀ। ਇਸ ਫਿਲਮ ਦੀ ਸਾਰੀ ਸਟੱਟਿੰਗ ਰਾਜਸਥਾਨ ਵਿਚ ਹੋਈ। ਉਸ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਹੈਂਦੀ ਫਿਲਮ 'ਪੈਡਲਰਜ਼' ਸੀ ਜੋ ਅਨੁਗਾ ਕਸ਼ਯਪ ਨੇ ਬਣਾਈ ਸੀ ਅਤੇ ਇਹ 2012 ਵਿਚ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਈ ਸੀ। ਇਹ ਫਿਲਮ ਫਰਾਂਸ ਦੇ ਸੰਸਾਰ ਪ੍ਰਸੰਧ ਕਾਨ ਫਿਲਮ ਮੇਲੇ ਵਿਚ ਦਿੱਖਾਈ ਗਈ। 2013 ਵਿਚ ਜਦੋਂ ਉਸ ਦੀ ਫਿਲਮ 'ਲੰਚਬਾਕਸ' ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਈ ਤਾਂ ਚਾਰੇ ਪਾਸੇ ਉਸ ਦੀ ਬੋਲੇ-ਬੋਲੇ ਹੋ ਗਈ। ਹੁਣ ਉਸ ਦੀ 'ਹੋਮਲੈਂਡ' ਲੜੀ ਦਾ ਆਖਰੀ ਅਤੇ 8ਵਾਂ ਸੀਜ਼ਨ ਫਰਵਰੀ 2020 ਵਿਚ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ।

-ਜੈਸਮੀਨ ਕੌਰ

ਅਦਾਕਾਰਾ ਨਿਮਰਤ ਕੌਰ ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ ਦਾ ਖਾਸ ਧਿਆਨ ਰੱਖਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਦੋ ਘੰਟੇ ਕਸਰਤ ਦਾ ਫਾਰਮੂਲਾ ਸਦਾ ਲਾਗ

**ਪੰਜਾਬੀ ਢਾਬਾ**

1480 N. State Road 1, Cambridge City, IN 47327

ਕੈਬਰਿਜ਼ ਸਿਟੀ (ਇੰਡੀਆਨਾ) ਵਿਚ  
ਪੰਜਾਬੀ ਢਾਬੇ ਲਈ

**ਡਿਸ਼ਵਾਸ਼ਰ, ਹੈਲਪਰ, ਵੇਟਰ  
ਅਤੇ ਕੁਕ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ**

ਚੰਗੀ ਤਨਖਾਹ, ਖਾਣਾ ਮੁਫਤ ਤੇ ਹੋਰ ਸਹੂਲਤਾਂ

ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: ਮਨਜ਼ੀਤ ਨਾਗਰਾ  
**ਫੋਨ: 317-750-1900**

## Chevron Station For Sale In Florida

**Very High Volume Store  
Totally Renovated**

New Pumps, Coolers, Floor, Bathroom, Office, New Kitchen, New Roof. Remodeled store.

It's neighborhood store and 30k car count on the street. A lot roof tops around

**165 -170 K inside sales (High Margins)  
60 K Gallons**

\*3000 lotto commission \*Uhaul - ATM - 2k  
\*Rent:14k NNN \*LONG LEASE

**Asking Price: 575K**  
plus inventory

Please only serious inquiries.

**Ph: 618-513-7645**

Email us: sunkap1@icloud.com

43/8

## Indianapolis, Indiana ਵਿਚ ਬਣਾਓ ਆਪਣੇ ਸੁਪਨਿਆਂ ਦਾ ਘਰ

**One of the Fastest Growing City in America and Best School System...**



Manjit Singh Nagra

Realtor/Broker

**Cell: 317-750-1900**

6979 Hillsdale Court  
Indianapolis, Indiana 46250

- ਨਵੇਂ ਨਕੋਰ ਘਰਾਂ ਦੀ ਕੀਮਤ \$200,000 ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ
- 1500 ਵਰਗ ਗਜ਼ ਤੋਂ 5000 ਵਰਗ ਗਜ਼ ਦੇ ਘਰ
- 4-6 ਬੈਡ ਰੂਮ, 3-4 ਬਾਥ ਰੂਮ
- ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਲਈ ਬੜੇ ਵਧੀਆ ਸਕੂਲ, ਕਾਲਜ ਅਤੇ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ
- ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਪ੍ਰਾਪਟਰੀ ਟੈਕਸ ਅਤੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸੋਰੇਂਸ ਸਸਤੀ

ਅਸੀਂ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਬਿਜਨਸ ਲਈ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲੋਨ  
ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਮਨਜ਼ੂਰੀ (Approval) ਉਸੇ ਦਿਨ



Gurdeep (Garry) Chhokar

Realtor/Broker

**Cell: 317-500-1247**

 **Star Alliance  
BROKERAGE**



**We do all type of Home and Commercial Loan. Same day loan approval...**